

1900

Bihang

till

Poststyrelsens i Finland cirkulär

för

Januari månad.

Liite

N:o 1

Suomen Postihallituksen kiertokirjeisiin

Tammikuulta.

Personalförändringar.

Afgången på egen begäran: (¹⁰/₁) kanslisten vid Poststyrelsens kansliafdelning, vicehäradshöfdingen *Artur Johannes Löfgren*.

Utnämnda: (³/₁) fröken *Valdina Maria Nordberg* till poststationsföreståndare (Haapasaari); (⁴/₁) poststationsföreståndaren, folkskollärarinnan *Henrika Lehti* till postexpeditionsföreståndare (Pertumaa); (¹⁰/₁) postbokhållaren *Alexander Tervo* till expeditör (Helsingfors); (¹⁰/₁) praktikanten *Lydia Helena Hedman* till postexpeditionsföreståndare (Korsnäs); (²²/₁) praktikanten *Edith Paulina Blomberg* till expeditörsbiträde (Tavastehus); (²⁴/₁) stationsinspektorn *Johan Julius Damén* till postexpeditionsföreståndare (Utti); (²⁵/₁) posthaltpunktsföreståndaren, garfvaren *Kaarle Sakarias Lundén* till poststationsföreståndare (Kauvatsa).

Till praktikanter antagna: (¹¹/₁) *Walborg Irene Henriksson*, *Lovisa Josefina Hermansson* och (¹⁹/₁) *Martha Maria Grönfors* (Åbo); (²³/₁) *Hildur Gustava Rundstén* (Brahestad); (²⁹/₁) *Naëma Lovisa Karppila* (Helsingfors Boulevards filial); (³⁰/₁) *Olga Ellen Andersin* (Joensuu).

Henkilömuutoksia.

Eronnut omasta pyynnöstään: (¹⁰/₁) kanslisti Postihallituksen kansliastosastossa, varatuomari *Artur Johannes Löfgren*.

Nimitetyt: (³/₁) neiti *Valdina Maria Nordberg* postiasemanhoitajaksi (Haapasaarelle); (⁴/₁) postiasemanhoitaja, kansakoulunopettajatar *Henrika Lehti* postitoimituksenhoitajaksi (Pertumaahan); (¹⁰/₁) postikirjuri *Alexander Tervo* ekspeditööriksi (Helsinkiin); (¹⁰/₁) harjoittelija *Lydia Helena Hedman* postitoimituksenhoitajaksi (Korsnäsiin); (²²/₁) harjoittelija *Edith Paulina Blomberg* ekspeditöörinapulaiseksi (Hämeenlinnaan); (²⁴/₁) asemapäällikkö *Johan Julius Damén* postitoimituksenhoitajaksi (Uttiin); (²⁵/₁) postipysäkinhoitaja, nahkuri *Kaarle Sakarias Lundén*, postiasemanhoitajaksi (Kauvatsaan).

Harjoittelijoiksi otetut: (¹¹/₁) *Walborg Irene Henriksson*, *Lovisa Josefina Hermansson* ja (¹⁹/₁) *Martha Maria Grönfors* (Turkuun); (²³/₁) *Hildur Gustava Rundstén* (Raaheen); (²⁹/₁) *Naëma Lovisa Karppila* (Helsingin Boulevardi-haaraosastoon); (³⁰/₁) *Olga Ellen Andersin* (Joensuuhun).

Tjänstlediga och tillförordnade:

(¹⁰/₁) postexpeditionsföreståndaren i Kauhajoki *Erik Johan Waldeman* 15 jan.—1 mars;

vikarie: praktikanten *Lilia Emilia Waldeman*.

(²³/₁) postexpeditionsföreståndaren i Ruskeala *Mathilda Ottilia Dahlberg* 2 mars—2 juli;

vikarie: pastorskan *Sigrid Blomqvist*.

För öfrigt hafva förordnats att bestrida:

(¹⁰/₁) en bokhållaretjänst vid postkontoret i Abo 20 jan.—20 juli;

expeditörsbiträdet *Emilia Alexandra Ahlström*.

(¹⁰/₁) bokhållaretjänsten vid postkontoret i Gamlakarleby 1 mars t. v.:

praktikanten *Johan Wilhelm Perttunen*.

(¹⁰/₁) bokhållaretjänsten vid postkontoret i Hangö 1 mars t. v.:

praktikanten *Olga Druschinin*.

(²²/₁) en expeditörsbiträdestjänst vid postkontoret i Tammerfors 22 jan. t. v.:

praktikanten *Hanna Katarina Nylenius*.

(²³/₁) postexpeditionsföreståndarebefattningen i Suojärvi 1 febr. t. v.:

fröken *Alfhild Hall*.

(²³/₁) en extra expeditörstjänst vid postkontoret i Tammerfors 1 febr.—1 nov.:

expeditörsbiträdet *Jemina Emilia Forsström*;

vikarie: praktikanten *Alfhild Ekblom*.

Virkavapautta nauttivat ja määrättyt:

(¹⁰/₁) postitoimituksenhoitaja Kauhajoella *Erik Johan Waldeman* 15 p. tammik.—1 p. maalisk.;

sijainen: harjoittelija *Lilia Emilia Waldeman*.

(²³/₁) postitoimituksenhoitaja Ruskealassa *Mathilda Ottilia Dahlberg* 2 p. maalisk.—2 p. heinäk.;

sijainen: pastorinrouva *Sigrid Blomqvist*.

Muutoin ovat määrättyt toimitamaan:

(¹⁰/₁) kirjanpitäjänvirkaa Turun postikonttorissa 20 p. tammik.—20 p. heinäk.;

ekspeditöörinapulainen *Emilia Alexandra Ahlström*.

(¹⁰/₁) kirjanpitäjänvirkaa Kokkolan postikonttorissa 1 p. maalisk. toistaiseksi;

harjoittelija *Johan Wilhelm Perttunen*.

(¹⁰/₁) kirjanpitäjänvirkaa Hankoniemen postikonttorissa 1 p. maalisk. toistaiseksi;

harjoittelija *Olga Druschinin*.

(²²/₁) ekspeditöörinapulaisenvirkaa Tampereen postikonttorissa 22 p. tammik. toistaiseksi;

harjoittelija *Hanna Katarina Nylenius*.

(²²/₁) postitoimituksenhoitajaintoita Suojärvellä 1 p. helmik. toistaiseksi;

neiti *Alfhild Hall*.

(²²/₁) ylimääräistä ekspeditöörinvirkaa Tampereen postikonttorissa 1 p. helmik.—1 p. marrask.;

ekspeditöörinapulainen *Jemina Emilia Forsström*;

sijainen: harjoittelija *Alfhild Ekblom*.

(²⁵/₁) en expeditörstjenst vid postkontoret i Kuopio . . . 22 jan. t. v.:

postbokhållaren *Fanny Sofia Gammal*;

vikarie: expeditörsbiträdet *Karl Fredrik Caloni*us;

d:o för Caloni

us: praktikanten *Gertrud Caloni*us.

(²⁶/₁) en ambulatorisk postexpeditionsföreståndarebefattning med stationsort i Jyväskylä 1 febr. till årets slut:

praktikanten *Aino Maria Hegerström*.

(²⁶/₁) en ambulatorisk postexpeditionsföreståndarebefattning med stationsort i Björneborg 1 febr. till årets slut:

expeditörsbiträdet *Lydia Mathilda Nyman*.

(²²/₁) ekspeditöörinvirkaa Kuopion postkonttorissa . . . 22 p. tammik. toistaiseksi:

postikirjuri *Fanny Sofia Gammal*;

sijainen: ekspeditöörinapulainen *Karl Fredrik Caloni*us;

Caloniuksen sijainen: harjoittelija *Gertrud Caloni*us.

(²⁶/₁) kiertävän postitoimituksenhoitajan tointa Jyväskylä sijoituspaikkana . . . 1 p. helmik. vuoden loppuun:

harjoittelija *Aino Maria Hegerström*.

(²⁶/₁) kiertävän postitoimituksenhoitajan tointa Pori sijoituspaikkana 1 p. helmik. vuoden loppuun:

ekspeditöörinapulainen *Lydia Mathilda Nyman*.

Till postanstalternas kännedom meddelas:

Chefens för Öfverstyrelsen för posten och telegraferna i Kejsaredömet cirkulär n:o 141 af den 20 december 1899, angående tullkontrollen öfver från utlandet ankomna bref:

På grund af i Kejsaredömet gällande tullstadga få uti från utlandet till Ryssland postbefordrade bref, utan erläggande af tullafgift, ej försändas tullpligtiga föremål, hvarjemte särskilda föremål och mynt äro helt och hållet från postbefordran uteslutna.

Till åstadkommande af en likformig tullkontroll för från utlandet ankomna bref, enkla och rekommenderade, förständigas postanstalterna om iakttagande af följande regler vid ifrågavarande kontroll:

Postitoimistojen tiedoksi ilmoitetaan:

Keisarikunnan posti- ja telegraafilaitoksen Ylihallituksen päällikön kierto- kirje n:o 141 joulukuun 20 p:ltä 1899, koskeva ulkomaalta saapuneiden kirjeiden tullitarkastusta:

Keisarikunnassa voimassa olevan tulliasetuksen mukaan ei ole luvallista, tullimaksua suorittamatta lähettää tullauksenalaisia esineitä ulkomaalta Venäjälle postissa kuljetettavissa kirjeissä, jota paitsi eri esineitä ja rahoja ei ollenkaan saa kuljettaa postissa.

Yhdenmukaisen tullitarkastuksen aikaansaamiseksi ulkomaalta saapuneita yksinkertaisia ja sisäänkirjoitettuja kirjeitä varten, käsketään postitoimistoja noudattamaan seuraavia sääntöjä kysymyksessä olevassa tarkastuksessa:

1) Om de postanstalter (däribland äfven postkupéerna), hvilka direkte utvexla post med postanstalter i utlandet, vid öppnandet af postpaket (påsar) bland andra försändelser påträffa bref, enkla eller rekommenderade, hvilka på grund af omfång, yttre beskaffenht o. s. v. miss-tänkas innehålla tullpligtiga föremål eller mynt, så böra sådana bref, såsom varande underkastade tullvisitation, öfverlemnas till tullanstalt för att öppnas och där sådant erfordras, påföras tullafgifter. Vidkommande breffvens tullvisitation, returnering, registerföring, kartering, befordran och tillställande, böra härförinnan gifna föreskrifter angående korsbandsförsändelser med tullpligtigt innehåll efterleivas.

2) Ifall vid tullvisitationen af ifråga-varande bref påträffas mynt eller föremål, som äro förbjudna att till landet införas, och å brefomslagen ej finnes anteckning om förhållandet, så böra föremålen af tullanstalten konfiskeras och brefven omedelbart återlemnas till postanstalten för att tillställas adressaten. Finnes däremot å brefomslaget anteckning om förefintligheten af ifrågavarande förbjudna föremål och sådana mynt eller föremål verkligen påträffas i brefven, så fa dessa föremål ej tagas i beslag, utan skola ånyo insättas i samma omslag och återlemnas till postanstalten för att returneras till afsändningsorten i utlandet. Om orsaken till returneringen eger den ryska utvexlingsanstalten å brefomslaget göra förklarande påteckning på franska språket.

3) Om vid breffvens tullvisitation skulle påträffas föremål, som ej äro förbjudna att till landet införas, utan endast äro

1) Jos ne postitoimistot (postivaunut myötäluettuina), jotka suoraan vaihtavat postia postitoimistojen kanssa ulkomaalla, postipaketteja (pusseja) avatessaan, muiden lähetysten joukosta tapaavat kirjeitä, yksinkertaisia tahi sisäänkirjoitettuja, joissa ko'osta, ulkomuodosta j. n. e. päättäen epäillään olevan tullauksenalaisia esineitä tahi rahoja, niin ovat sellaiset kirjeet, ollen tullissa tarkastettavat, jätettävät tullitoimistoon avattaviksi sekä jotta niihin, niin vaadittaessa, merkittäisiin suoritettavat tullimaksut. Mitä tulee kirjeiden tullitarkastukseen, palauttamiseen, rekisteröimiseen, kartteeraamiseen, kuljettamiseen ja perilletoimittamiseen, niin on tätä ennen annettuja määräyksiä, jotka koskevat tullauksenalaisia esineitä sisältäviä ristosidelähetyksiä, noudatettava.

2) Jos kysymyksessä olevia kirjeitä tarkastettaessa tullissa tavataan rahoja tahi esineitä, joita on kielletty tuomasta maahan ja kirjeiden kuorissa ei ole päällekirjoitusta asianlaidasta, niin ottakoon tullitoimisto esineet takavarikkoon ja jättäköön kirjeet suorastansa takaisin postitoimistolle perilletoimittaviksi adressaatille. Jos sitävastoin kirjeiden kuorissa on päällekirjoitus, että kirjeissä on kysymyksessä olevia kiellettyjä esineitä, ja semmoisia rahoja tahi esineitä todellakin tavataan kirjeistä, niin näitä esineitä ei ole otettava takavarikkoon, vaan ovat ne uudelleen sisäänpantavat samoihin päällyksiin ja jätettävät takaisin postitoimistolle, palautettaviksi lähtöpaikkaansa ulkomaalla. Palauttamisen syystä tulee venäläisen vaihtopostitoimiston kirjeiden päällyksiin kirjoittaa selityksen ranskan kielellä.

Jos kirjeitä tarkastettaessa tullissa tavattaisiin esineitä, joita ei ole kielletty tuomasta maahan, vaan jotka ainoastaan

tullpligtiga, och a brefomslagen saknas an-teckning om innehållets beskaffenhet, så böra föremalen ej konfiskeras, utan eger tullanstalten a den till brefven hörande tulletiketten affordra adressaten, förutom den stadgade tullafgiften, ett särskildt bötesbelopp (se cirk. n:o 41 af den 19 augusti 1895),

Angående öppnandet af ifrågavande bref, där sådant är nödvändigt, skall i hvarje enskildt fall omedelbart upprättas protokoll, hvilket undertecknas af den posttjensteman, i hvars närvaro öppnandet skett; brefven åter förseglas med tullanstaltens sigill. Protokollet öfverlemnas jemte brefven till beträffande postanstalt.

Jemlikt § 11 mom. 2 i Nådiga kungörelsen af den 7 Februari 1888 delgifves postanstalterna följande ifrån Poststyrelsen under Januari månad utfärdade skrivelser.

(1) Till Postkontoret i Uleåborg.

Enär af den skriftvexling, som tillkommit i anledning af postkontorets i Torneå anmälan, att i Uleåborg utkommande tidningarna „Louhi“ och „Kaleva“, hvilka hos postverket anmälts till prenumeration enligt det så kallade nya systemet, till Torneå ankommit i korsbandsförsändelser, af hvilka hvarje innehållit flere exemplar till samma adressat, framgått, att sådant, i strid mot gällande föreskrifter, fått passera med Postkontorets vetskap och samtycke, varder Kontoret härigenom erinradt att, på sätt jem-

ovat tullauksens alaisia ja kirjeiden kuorissa ei ole ilmoitusta sisällyksen laadusta, niin esineitä ei otettako takavarikkoon, vaan on tullitoimiston kirjeisiin kuuluvalla osottimella vaadittava adressautilta, paitsi säädettyä tullimaksua, erityisen sakkorahan (katso kiertok. n:o 41 elokuun 19 p:ltä 1895).

Kysymyksessä olevien kirjeiden avaamisesta, missä semmoinen on tarpeen vaatima, on joka eri tapauksessa heti tehtävä pöytäkirja, minkä allekirjoittaa se postivirkamies, jonka läsnäollen avaaminen on tapahtunut; kirjeet taasen suljetaan tullitoimiston sinetillä. Pöytäkirja jätetään kirjeen ohessa asianomaiselle postitoimistolle.

11 §:n 2 mom:in mukaan Armolisessa julistuksessa Helmikuun 7 p:lta 1888 ilmoitetaan postitoimistoille seuraavat Postihallituksen Tammikuulla antamat kirjotukset.

(1) Oulun Postikonttorille.

Koska siitä kirjevaihdesta, joka on syntynyt Tornion postikonttorin ilmoituksen johdosta, että Oulussa ilmestyvät sanomalehdet „Louhi“ ja „Kaleva“, mitkä ovat ilmoitetut postilaitokselle tilattaviksi niin kutsutun uuden järjestelmän mukaan, ovat saapuneet Tornioon ristosidellähetyksissä, joista kukin on sisältänyt useampia kappaleita samalle adressautille, on käynyt ilmi, että semmoinen, vastoin voimassa olevia määräyksiä, on tapahtunut Postikonttorin tietäen ja sen suostumuksella, huomautetaan Kontto-

väl synes af Poststyrelsens cirkulär N:o XX (30) af den 30 September 1898 samt af sedermera utkomna cirkulärbihang, hvarje exemplar af tidning, som på grund af mom. a) och b) i nämnda cirkulän prenumererats enligt det nya systemet, skall vid dess inlemnande till postbefordran vara inlagdt i särskildt korsband, försedt med prenumerantens namn och adress.

Den 8 Januari 1900 N:o 4022.

(2) Till Postexpeditionen af 2:dra klassen i **Halikko**.

Sedan till Poststyrelsens kännedom kommit, att Postexpeditionen ansett sig befriad från skyldighet att afgifva statistiska uppgifter öfver enkla privata och fribrefsförsändelser för år 1899 på den grund, att Expeditionens verksamhet vidtagit först den 1 november sagda år, nödgas Poststyrelsen härmed erinra Expeditionen, att nämnda förhållande ingalunda bort berättiga Expeditionen att underlåta den till början af december månad fastställda räkningen af till postbehandling förekommande enkel korrespondens, enär resultatet af denna räkning kunnat läggas till grund för beräkning af sagda korrespondens' storlek vid Expeditionen för november och december månader.

Såsom saken emellertid nu förhåller sig, anmodas Expeditionen att, derest storleken af ifrågavarande korrespondens icke kan af Expeditionen annorlunda bestämmas, under de postdagar, som infalla under förloppet af en vecka, verkställa räkning styckevis af alla de olika slag af försändelser, som tabellblanketten litt. B. närmare angifver och hvilka

rille täten, että, kuten myös näkyy Postihallituksen kiertokirjeestä N:o XX (30) Syyskuun 30 p:ltä 1898 sekä sittemmin ilmestyneistä kiertokirjeiden liitteistä, kukin kappale sanomalehteä, mikä a) ja b) momenttien mukaan mainitussa kiertokirjeessä on tilattu uuden järjestelmän mukaan, pitää, kun se jätetään postiin kuljetettavaksi olla sisäänpantuna erityiseen, tilaajan nimellä ja osotteella varustettuun ristositeeseen.

Tammikuun 8 p:nä 1900 N:o 4022.

(2) **Halikon** 2:sen luokan Postitoimitukselle.

Sittenkuin Postihallituksen tietoon on tullut, että Postitoimitus on katsonut itsensä vapautetuksi velvollisuudesta antaa tilastollisia tiedonantoja yksinkertaisista yksityisistä ja vapaakirjelähetyksistä vuodelta 1899 sen nojalla, että Toimituksen toiminta on alkanut vasta marraskuun 1 p:nä sanottuna vuonna, täytyy Postihallituksen täten huomauttaa Toimitukselle, ettei mainittu seikka suinkaan olisi pitänyt oikeuttaa Toimitusta laiminlyömiin joulukuun aluksi määrättyä postissa käsiteltävien yksityisten lähetysten lukemista, koska tämän lukemisen tuloksen perusteella olisi voitu määrätä sanotun kirjevaihdon suuruuden Toimituksessa marras- ja joulukuulla.

Kuten asianlaita kumminkin nyt on, käsketään Toimitusta, jollei Toimitus muutoin voi määrätä kysymyksessä olevan kirjevaihdon suuruutta, yhden viikon postipäivinä kappaleittain lukemaan kaikki erilaatuiset lähetykset, jotka taulublankeetissa litt. B. lähemmin ilmoitetaan ja jotka sanottuina postipäivinä Toimituksessa käsitellään; ja tulee Toimituk-

under nämnda postdagar å Expeditionen behandlas; egande Expeditionen å meranämnda tabellblankett litt. B. i föreskrifven ordning införa räkningens resultat a den för december afsedda sidan och derefter före utgången af innevarande månad öfversända tabellen till vederbörande postinspektör.

Den 12 Januari 1900 N:o 4064.

sen jo mainitulle taulublanketille litt. B. säädetyssä järjestyksessä ilmoittaa lukemisen tuloksen joulukuuta varten aiotulle sivulle ja sittemmin ennen kulumassa olevan kuukauden loppua lähettää taulun asianomaiselle postitarkastajalle.

Tammikuun 12 p:nä 1900 N:o 4064.

(3) Resolution å handlingarna angående postexpeditionens i **Joroinen** anmälan att postkontoret i Nyslott värdslost behandlat postexpeditionens i Joroinen tillhörande postväskor, hvilka vid postens inpackning i Nyslott blifvit genom olämpligt förfarande skadade.

Remitteras till Postkontoret i Nyslott, som eger öfvervaka, det väskor, hvilka användas vid försändning af post, iständsättas, der bristfälligheter förmärkas, på ändamålsenligt sätt.

Den 13 Januari 1900 N:o 4079.

(3) Päättös asiakirjoihin, jotka koskevat **Joroisten** postitoimituksen ilmoitusta, että Savonlinnan postikonttori on huolimattomasti käsitellyt Joroisten postitoimitukselle kuuluvia postilaukkuja, jotka postia sisäänpantaessa Savonlinnassa ovat sopimattoman menettelyn johdosta vahingoitetut.

Palautetaan Savonlinnan Postikonttorille, jonka tulee pitää silmällä, että laukut, jotka käytetään postia lähetettäessä, tarkoituksenmukaisella tavalla pannaan kuntoon, missä vailinmaisuuksia huomataan.

Tammikuun 13 p:nä 1900 N:o 4079.

(4) Till Postexpeditionen i **Suonnejoki**.

Enär Postexpeditionen i strid med Poststyrelsens cirkulär N:o VIII (15) af den 13 April 1894 till Joroinen den 14 sistlidne December expedierat post uti söndrig påse, varder Expeditionen härigenom förständigad att framdeles tillse, det karterad post befordras i hela, felfria postpåsar.

Den 13 Januari 1900 N:o 4082.

(4) **Suonnejoen** Postitoimitukselle.

Koska Postitoimitus vastoin Postihallituksen kiertokirjettä N:o VIII (15) Huhtikuun 13 p:ltä 1894 on viime Joulukuun 14 p:nä Joroisten postitoimitukselle lähettänyt postia rikkinäisessä pussissa, käsketään Toimitusta täten vastedes katsoamaan, että kartoitettua postia lähetetään ehyissä ja vikaantumattomissa postipusseissa.

Tammikuun 13 p:nä 1900 N:o 4082.

- (5) Resolution i anledning af postkontorets i **Mariehamn** förfrågan huruvida fribref, åsatta postförskott, böra till postbehandling emottagas, eller icke.

Enär fribrefsförsändelserna numera, jemlikt Nådiga kungörelsen af den 24 November 1898 samt Poststyrelsens cirkulär N:o XXXI (52) af den 31 December samma år och N:o I (1) af den 20 Januari 1899, i en del fall in- och utlemnas samt postbehandlas såsom vanliga privata försändelser af motsvarande slag och det i gällande stadganden icke finnes något förbud deremot, att fribrefsförsändelse belägges med postförskott, böra fribref, som äro adresserade till orter inom landet och blifvit åsatta *postförskott*, till befordran och behandling emottagas; hvilket Postkontoret i Mariehamn, dit förevarande skrifvelse nu återgår, härmed meddelas.

Den 15 Januari 1900 N:o 4098.

- (6) Resolution i anledning af postexpeditionens i **Kemi** förfrågan huruvida returkort, hvilka äro afsedda för adressatens till en försändelse erkännande, att han emottagit densamma, tillika få användas i likhet med postkort för andra skriftliga meddelanden eller icke, hvilken senare uppfattning expeditionen hylat på grund af § 19 uti gällande postordning af den 15 Mars 1881.

Återgår till Postexpeditionen i Kemi med underrättelse, att Expeditionens uppfattning i saken är riktig och att således ifrågavarande returkort, jemlikt det

- (5) Päättös **Maarianhaminan** postikontorin kysymyksen johdosta, onko postietuannilla varustettuja vapaakirjeitä vastaanotettava postissa käsiteltäväksi, vai ei.

Koska vapaakirjelähetyksiä nykyään, Marraskuun 24 p:nä 1898 annetun Armollisen julistuksen sekä Postihallituksen kiertokirjeiden mukaan N:o XXXI (52) Joulukuun 31 p:ltä samana vuonna sekä N:o I (1) Tammikuun 20 p:ltä 1899, muutamissa tapauksissa sisäänjätetään ja ulosannetaan sekä käsitellään postissa niinkuin tavallisia yksityisiä lähetyksiä vastaavaa laatua ja voimassa olevissa säädöksissä ei ole mitään kieltä varustamasta vapaakirjelähetyksiä postietuannilla, on kotimaan paikkoihin osotettuja ja *postietuannilla* varustettuja vapaakirjeitä vastaanotettava kuljetettaviksi ja käsiteltäväksi; joka Maarianhaminan Postikonttorille, jonne esilläoleva kirjoitus nyt palautetaan, täten ilmoitetaan.

Tammikuun 15 p:nä 1900 N:o 4098.

- (6) Päättös **Kemin** postitoimituksen kysymyksen johdosta, saako paluukortteja, jotka ovat aiotut lähetyksen adressaatin tunnustamista varten, että hän on vastaanottanut lähetyksen, sen ohessa, samoin kuin postikortteja, käyttää muita kirjallisia tiedonantoja varten, vai ei, jota viimeksi mainittua käsitystä toimitus on ollut 19 §:n nojalla voimassa olevaa postijärjestyksestä Maaliskuun 15 p:ltä 1881.

Palautetaan Kemin Postitoimitukselle ilmoituksella, että Toimituksen käsitys asiasta on oikea ja kysymyksessä olevia paluukortteja Toimituksen mainitse-

af Expeditionen åberopade stadgandet icke i likhet med postkort få användas för andra skriftliga meddelanden än för erkännande af, att den af detsamma åtföljda postförsändelsen emottagits.

Atlydes bestämmelsen ej, får returkortet qvarhållas.

Den 16 Januari 1900 N:o 4106.

man säädöksen mukaan, niinmuodoin ei saa samoin kuin postikortteja käyttää muita kirjallisia tiedonantoja varten kuin tunnustamiseen, että paluukorttia seuraava lähetys on vastaanotettu.

Jos määräystä ei noudateta, niin on paluukortti pidätettävä.

Tammikuun 16 p:nä 1900 N:o 4106.

(7) Resolution å handlingarna angående postanstaltens i **Loppi** genom vederbörande postinspektör gjorda förfrågan, angående landtbrefbärarens rättighet att medtaga passage-rare och gods.

Handlingarna i ärendet återgå till Postinspektören i 6:te postdistriktet, som eger bringa till vederbörandes kännedom, att, såsom framgår af § 4 uti Poststyrelsens den 4 Juni 1890 utfärdade föreskrifter för landtbrefbärare och af fastställda blanketter till landtbrefbärarekontrakt, det öfver hufvud icke är medgifvet för landtbrefbärare att medtaga försändelser för privat räkning och än mindre passagerare.

Den 17 Januari 1900 N:o 4113.

(7) Päätös asiakirjoihin, jotka koskevat **Lopen** postitoimiston asianomaisen postitarkastajan kautta tekemää kysymystä, onko maalaiskirjeenkantaja oikeutettu ottamaan mukaansa matkustajia ja tavaroita.

Asiakirjat palautetaan Postitarkastajalle 6:nnessä postipiirissä, jonka tulee saattaa asianomaisten tietoon, että, kuten näkyy 4 §:stä Postihallituksen kesäkuun 4 p:nä 1890 antamissa ohjeissa maalaiskirjekantajille sekä vahvistetuista blanketeista maalaiskirjeenkantaja-välipuheita varten, maalaiskirjeenkantajalla ylipäätän ei ole lupaa ottaa mukaansa lähetyksiä itseänsä varten ja sitä vähemmin matkustavaisia.

Tammikuun 17 p:nä 1900 N:o 4113.

Diverse underrättelser.

Resestipendier för inhemtande af kännedom i ryska språket hafva tilldelats följande i postverkets tjenst anställda personer: postexpeditionsföreståndarena H. Karsten och B. Tengström, ambulatoriska postexpeditionsföreståndarena A. W. A. Strandman och E. S. Grenman, t. f. expeditörsbiträdena H. Nylenius, K. A. Öhman, J. G. Wesander och F. A. Aminoff,

Eri tietoja.

Matka-apurahoja venäjänkielen taidon hankkimista varten on annettu seuraaville postilaitoksessa palveleville henkilöille: postitoimituksenhoitajille H. Karsten ja B. Tengström, kiertäville postitoimituksenhoitajille A. W. A. Strandman ja E. S. Grenman, v. t. ekspeditöörinapulaisille H. Nylenius, K. A. Öhman, J. G. Wesander ja F. A. Aminoff, ylimääräi-

extra expeditörsbiträdet L. H. O. Kyrklund, extra biträdena A. P. Ekblom, E. M. Kurth, C. Hjelt, I. Lagerstam och Z. U. Nikanker.

selle ekspeditöörinapulaiselle L. H. O. Kyrklund, ylimääräisille apulaisille A. P. Ekblom, E. M. Kurth, C. Hjelt, I. Lagerstam ja Z. U. Nikander.

Ätta nya **posthaltpunkter** komma att öppnas den 1 instundande Februari, nämligen: i *Pappinen* by af Joutsa socken, närmast underlydande postexpeditionen i Joutsa; i *Pusula* by af Pusula socken, närmast underlydande postexpeditionen i Vihti; i *Kiminki* by af Karstula socken, närmast underlydande postexpeditionen i Karstula; å *Thorlaks* egendom invid Nystad—Pyhämaa postväg, närmast underlydande postkontoret i Nystad; i *Pyhämaanluoto* predikogäll, närmast underlydande postkontoret i Nystad; i *Kärjenniemi* by af Sääksmäki socken, närmast underlydande postexpeditionen i Lempäälä; i *Puutikkala* by af Luopioinen socken, närmast underlydande postexpeditionen af 2:dra klassen i Luopioinen, samt å *Rautajärvi* egendom i Luopioinen socken, närmast underlydande postexpeditionen af 2:dra klassen i Luopioinen.

Kahdeksan uutta **postipysäkkiä** tulee avattavaksi ensi Helmikuun 1 p:nä, nimittäin: *Pappisen* kylässä Joutsan pitäjää, lähinnä kuuluen Joutsan postitoimituksen alle; *Pusulan* kylässä Pusulan pitäjää, lähinnä kuuluen Vihdin postitoimituksen alle; *Kimingin* kylässä Karstulan pitäjää, lähinnä kuuluen Karstulan postitoimituksen alle; *Thorlaksin* tilalla Uudenkaupungin—Pyhämaan postitien varrella, lähinnä kuuluen Uudenkaupungin postikonttorin alle; *Pyhämaanluodon* saarnahuonekunnassa, lähinnä kuuluen Uudenkaupungin postikonttorin alle; *Kärjenniemen* kylässä Sääksmäen pitäjää, lähinnä kuuluen Lempäälän postitoimituksen alle; *Puutikkalan* kylässä Luopioisten pitäjää, lähinnä kuuluen Luopioisen 2:sen luokan postitoimituksen alle, sekä *Rautajärven* tilalla Luopioisten pitäjässä, lähinnä kuuluen Luopioisen 2:sen luokan postitoimituksen alle.

Rättelse.

Uti cirkulärbihanget för November månad 1899 uppgifves, att Kauhais posthaltpunkt skulle komma att närmast underlyda postexpeditionen i Perniö: bör vara *Paimio*.

Oikaisu.

Kiertokirjeliitteessä Marraskuulta 1899 ilmoitetaan, että Kauhaisen postipysäkki tulisi lähinnä kuulumaan Perniön postitoimituksen alle: pitää olla *Paimion*.